



# Enquête sur les fermes de juillet 2006

## Québec, Ontario et Colombie-Britannique

### (sud de Peace River)



**CONFIDENTIEL une fois rempli**  
 Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada (1985), ch. S-19. En vertu de la Loi sur la statistique, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

La présente enquête vise à recueillir des renseignements sur les grains que vous avez en entrepôt, les superficies et les prévisions de rendement de vos cultures, et vos superficies en foin et en pâturage.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise, une institution ou un particulier sans que ceux-ci en aient donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

**Réviser l'information sur l'étiquette. Si les renseignements sont erronés ou incomplets, veuillez faire les corrections nécessaires dans les espaces ci-dessous.**

FRM		
	Nom de l'exploitation (s'il y a lieu)	Code régional
NA 1		
	Nom de famille	Téléphone
	Prénom et initiale	
ADR		
	R.F. Case postale	Numéro et nom de la rue
	Code postal	Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)
COU		
	Courriel (s'il y a lieu)	
NA 3		
	Nom de l'associé(e) (s'il y a lieu)	Téléphone
NA 4		
	Nom de l'associé(e) (s'il y a lieu)	Téléphone
SPA		
	Nom de la société par actions (s'il y a lieu)	

**SECTION A**

**GRAINS EN ENTREPÔT**

Les questions suivantes portent sur les grains entreposés dans votre ferme le 31 juillet 2006.

- **Inclure :** - les grains récoltés en 2005 ou avant;  
- les grains appartenant à quelqu'un d'autre entreposés dans votre ferme;  
- les grains achetés comme aliments pour animaux ou comme semence.

- **Exclure :** - les aliments de marque achetés pour les animaux (ration alimentaire);  
- les grains vous appartenant entreposés à l'extérieur de votre ferme (p. ex., éleveur, autre ferme, bon de stockage, entreposage en copropriété).

**IMPORTANT :** Les cultures récoltées pour le fourrage ou l'ensilage vert ne devraient pas être comptées parmi les « grains en entrepôt ».

1. Aviez-vous ou prévoyez-vous avoir des grains en entrepôt dans votre ferme le 31 juillet 2006?

Oui  806

Non  806  (ALLEZ À LA SECTION B.)

2. Dans le tableau ci-dessous, inscrivez quelle était ou quelle sera la quantité entreposée dans votre ferme le 31 juillet 2006.

Culture	Code	Quantité en entrepôt	Unité de mesure						
			bois.	tn	ti	kg	lb	cwt	Autres
a. Avoine	508	●	1	2	3	4	5	6	●
b. Blé de printemps	503	●	1	2	3	4	5	6	●
(Si répondant du Québec, allez à la question 4. Sinon, allez à la prochaine culture. Si c'est la dernière culture, allez à la section B.)									
c. Blé d'hiver	506	●	1	2	3	4	5	6	●
(Si répondant du Québec, allez à la question 5. Sinon, allez à la prochaine culture. Si c'est la dernière culture, allez à la section B.)									
d. Canola	515	●	1	2	3	4	5	6	●
e. Céréales mélangées (deux céréales ou plus semées ensemble)	513	●	1	2	3	4	5	6	●
f. Haricots secs de couleur, total	536	●	1	2	3	4	5	6	●
g. Haricots secs ronds blancs Navy (Pea Beans)	529	●	1	2	3	4	5	6	●
h. Maïs-grain (inclure le maïs de semence et exclure le maïs sucré)	516	●	1	2	3	4	5	6	●
3. Quel est le taux d'humidité du maïs-grain entreposé? (Si répondant du Québec, allez à la question 6. Sinon, allez à la prochaine culture. Si c'est la dernière culture, allez à la section B.)									
i. Orge	509	●	1	2	3	4	5	6	●
j. Seigle (d'automne et de printemps)	582	●	1	2	3	4	5	6	●
k. Soya	528	●	1	2	3	4	5	6	●

(ALLEZ À LA SECTION B.)

**QUÉBEC**

Répondants du Québec seulement

4. Quel pourcentage de votre blé de printemps en entrepôt est destiné à la consommation humaine?
5. Quel pourcentage de votre blé d'hiver en entrepôt est destiné à la consommation humaine?
6. Quel pourcentage de votre maïs-grain en entrepôt est destiné à la vente?

Code	%
972	●
606	●
900	●

(ALLEZ À LA PROCHAINE CULTURE. SI C'EST LA DERNIÈRE CULTURE, ALLEZ À LA SECTION B.)

**Les questions suivantes portent sur TOUTES LES SUPERFICIES EXPLOITÉES.**

● **Inclure :** - les superficies louées des autres exploitations et les terres de la Couronne ou les terres publiques servant à l'agriculture.

● **Exclure :** - les superficies louées à d'autres exploitations.

**SECTION B BLÉ D'HIVER ET SEIGLE D'AUTOMNE**

1. Avez-vous semé du blé d'hiver ou du seigle d'automne à l'automne de 2005?

Oui  095  Non  095  (ALLEZ À LA SECTION C.)

2. Quelles cultures avez-vous semées?

Blé d'hiver  Seigle d'automne

(ALLEZ À LA PROCHAINE QUESTION.)

3. Dans le tableau ci-dessous, inscrivez votre superficie ensemencée et votre superficie récoltée ou que vous prévoyez récolter pour le grain. Inscrivez aussi le rendement ou la production totale obtenu ou que vous prévoyez obtenir.

Culture	Code	Superficie ensemencée	UDM			Code	Superficie récoltée pour le grain	Code	Rendement moyen	UDM (1 à 19) (voir bas de la page)
			ac	ha	arp					
a. Blé d'hiver	106	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	706	<input type="checkbox"/>	306	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(Si répondant du Québec, allez à la question 4. Sinon, allez à la prochaine culture. Si c'est la dernière culture, allez à la section C.)										
b. Seigle d'automne	112	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	712	<input type="checkbox"/>	312	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Total des superficies récoltées pour le grain (somme de 3a à 3b)			<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3					

(ALLEZ À LA SECTION C.)

**QUÉBEC**

Répondants du Québec seulement

4. Quel pourcentage de votre blé d'hiver récolté pour le grain est destiné à la consommation humaine?

Code	%
097	<input type="checkbox"/>

(ALLEZ À LA PROCHAINE CULTURE. SI C'EST LA DERNIÈRE CULTURE, ALLEZ À LA SECTION C.)

**UNITÉ DE MESURE (UDM)**

SUPERFICIE		RENDEMENT						PRODUCTION TOTALE	
		Boisseaux (BOIS.)	Kilogrammes (KG)	Tonnes métriques (TM)	Tonnes impériales (TI)	Livres (LB)	Quintaux (CWT)		
1	ACRES	1	2	3	4	5	6	ACRES	19 - 1 (19)
								TM	19 - 2 (21)
								TI	19 - 3 (22)
2	HECTARES	7	8	9	10	11	12	HECTARES	19 - 4 (20)
								KG	19 - 5 (23)
3	ARPENTS	13	14	15	16	17	18	ARPENTS	19 - 6 (24)
								CWT	

## SECTION C SUPERFICIE ENSEMENCÉE ET RÉCOLTÉE, ET RENDEMENT

### 1. Avez-vous fait des grandes cultures en 2006?

Oui  969

Non  969  (ALLEZ À LA SECTION D.)

### 2. Dans le tableau ci-dessous, inscrivez votre superficie ensemencée et votre superficie récoltée ou que vous prévoyez récolter pour le grain. Inscrivez aussi le rendement ou la production totale obtenu ou que vous prévoyez obtenir.

Culture	Code	Superficie ensemencée	UDM			Code	Superficie récoltée/Superficie récoltée pour le grain	Code	Rendement moyen	UDM 1 à 19 (voir la page précédente)
			ac	ha	arp					
a. Avoine	208	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	708	<input type="checkbox"/>	308	<input type="checkbox"/>	
b. Betteraves à sucre	232	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	737	<input type="checkbox"/>	337	<input type="checkbox"/>	
c. Blé de printemps	203	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	703	<input type="checkbox"/>	303	<input type="checkbox"/>	
(Si répondant du Québec, allez à la question 4. Sinon, allez à la prochaine culture. Si c'est la dernière culture, allez à la section D.)										
d. Canola (inclure le canola d'hiver semé à l'automne 2005)	215	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	715	<input type="checkbox"/>	315	<input type="checkbox"/>	
e. Céréales mélangées (deux céréales ou plus semées ensemble)	213	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	713	<input type="checkbox"/>	313	<input type="checkbox"/>	
f. Féveroles (faba / fava beans, gourgane)	235	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	735	<input type="checkbox"/>	335	<input type="checkbox"/>	
g. Haricots secs canneberge (Cranberry, Romano)	257	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	757	<input type="checkbox"/>	357	<input type="checkbox"/>	
h. Haricots secs Great Northern	263	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	763	<input type="checkbox"/>	363	<input type="checkbox"/>	
i. Haricots secs noirs (Black Turtle, Preto)	246	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	746	<input type="checkbox"/>	346	<input type="checkbox"/>	
j. Haricots secs Pinto	265	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	765	<input type="checkbox"/>	365	<input type="checkbox"/>	
k. Haricots secs rognons rouge foncé	262	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	762	<input type="checkbox"/>	362	<input type="checkbox"/>	
l. Haricots secs rognons rouge pâle	264	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	764	<input type="checkbox"/>	364	<input type="checkbox"/>	
m. Haricots secs ronds blancs Navy (Pea Beans)	229	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	729	<input type="checkbox"/>	329	<input type="checkbox"/>	
n. Haricots secs rouges petits (mexicains rouges)	266	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	766	<input type="checkbox"/>	366	<input type="checkbox"/>	
o. Haricots secs, autres et inconnus	267	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	767	<input type="checkbox"/>	367	<input type="checkbox"/>	
p. Maïs fourrager	217	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3					
q. Maïs-grain (inclure le maïs de semence et exclure le maïs sucré)	216	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	716	<input type="checkbox"/>	316	<input type="checkbox"/>	
<b>3. Quel est le taux d'humidité du maïs-grain?</b>							1,0 à 40,0 %	987	<input type="checkbox"/>	
(Allez à la prochaine culture. Si c'est la dernière culture, allez à la section D.)										
r. Orge (inclure l'orge d'hiver semée à l'automne 2005)	209	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	709	<input type="checkbox"/>	309	<input type="checkbox"/>	
s. Pommes de terre	218	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	718	<input type="checkbox"/>	318	<input type="checkbox"/>	
t. Sarrasin	226	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	726	<input type="checkbox"/>	326	<input type="checkbox"/>	
u. Seigle de printemps	210	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	710	<input type="checkbox"/>	310	<input type="checkbox"/>	
v. Soya	228	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	728	<input type="checkbox"/>	328	<input type="checkbox"/>	
w. Tabac	227	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3					
x. Autres grandes cultures (inscrire dans les commentaires)	225	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3					
y. Total des superficies ensemencées (somme de 2a à 2x)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3					

(ALLEZ À LA SECTION D.)

## QUÉBEC

### Répondants du Québec seulement

Code	%
603	<input type="checkbox"/>

### 4. Quel pourcentage de votre blé de printemps récolté est destiné à la consommation humaine?

(ALLEZ À LA PROCHAINE CULTURE. SI C'EST LA DERNIÈRE CULTURE, ALLEZ À LA SECTION D.)

## SECTION D FOIN ET SEMENCES DE PLANTES FOURRAGÈRES

### ● Luzerne et mélanges de luzerne

Inclure : Luzerne et luzerne semée avec des variétés de trèfle, de lotier, de brome, de fléole des prés (mil), de dactyle pelotonné, d'alpiste roseau, de ray-grass, de fétuque, de sorgho-soudan et de blé fourrager.

Exclure : Toute superficie de plantes fourragères récoltées ou à être récoltées pour la semence à des fins commerciales, les superficies en sous-semis et les grandes cultures récoltées ou à être récoltées à l'état vert et qui serviront à nourrir les animaux.

### ● Autres sortes de foin

Inclure : Variétés de trèfle, de lotier, de brome, de fléole des prés (mil), de dactyle pelotonné, d'alpiste roseau, de ray-grass, de fétuque, de sorgho-soudan et de blé fourrager.

Exclure : Luzerne et mélanges de luzerne, toute superficie de plantes fourragères récoltées ou à être récoltées pour la semence à des fins commerciales et les grandes cultures récoltées ou à être récoltées à l'état vert et qui serviront à nourrir les animaux.

### ● Semences de plantes fourragères

Inclure : Toute superficie de plantes fourragères récoltées ou à être récoltées pour la semence à des fins commerciales. Elles comprennent la luzerne et les mélanges de luzerne, des variétés de trèfle, de lotier, de brome, de fléole des prés (mil), de dactyle pelotonné, d'alpiste roseau, de ray-grass, de fétuque, de sorgho-soudan et de blé fourrager.

Exclure : Les plantes fourragères récoltées ou à être récoltées pour le foin ou qui seront utilisées pour le pâturage.

### 1. Avez-vous du foin ou des semences de plantes fourragères en 2006?

Oui  Non  (ALLEZ À LA SECTION E.)

### 2. Quelles cultures avez-vous?

Luzerne et mélanges de luzerne  
(ALLEZ À LA QUESTION 3.)

Autres sortes de foin  
(ALLEZ À LA QUESTION 4.)

Semences de plantes fourragères  
(ALLEZ À LA QUESTION 5.)

## LUZERNE ET MÉLANGES DE LUZERNE

### 3. Quelle est votre superficie totale de luzerne et mélanges de luzerne? (Exclure les superficies en sous-semis.)

Culture	Code	Superficie totale	UDM		
Luzerne et mélanges de luzerne	249		ac	ha	arp

(ALLEZ À LA PROCHAINE CULTURE. SI C'EST LA DERNIÈRE CULTURE, ALLEZ À LA QUESTION 6.)

## AUTRES SORTES DE FOIN

### 4. Quelle est votre superficie totale des autres sortes de foin? (Exclure les superficies en sous-semis.)

Culture	Code	Superficie totale	UDM		
Autres sortes de foin	256		ac	ha	arp

(ALLEZ À LA PROCHAINE CULTURE. SI C'EST LA DERNIÈRE CULTURE, ALLEZ À LA QUESTION 6.)

## SEMENCES DE PLANTES FOURRAGÈRES

### 5. Quelle est votre superficie totale des semences de plantes fourragères? (Exclure les superficies en sous-semis.)

Culture	Code	Superficie totale	UDM		
Semences de plantes fourragères	247		ac	ha	arp

(ALLEZ À LA PROCHAINE QUESTION.)

### 6. Total des superficies de foin et de semences de plantes fourragères (somme de D3 à D5)

		UDM		
		ac	ha	arp

(ALLEZ À LA SECTION E.)

**SECTION E**

**AUTRES SUPERFICIES**

● **Terre pour le pâturage ou le pacage :**

Terre qui est utilisée pour le pâturage ou le pacage, les pâturages naturels, le foin sauvage, les grandes prairies et les boisés pouvant servir au pacage ou à l'alimentation du bétail.

**Exclure :** - Les superficies qui seront récoltées pour le foin, l'ensilage ou les semences de plantes fourragères;  
- Les pâturages communautaires, les superficies d'une association coopérative de pacage ou les réserves de pacage.

Si un champ est utilisé dans la même année pour la récolte du foin et comme pâturage, comptez la superficie de ce champ seulement une fois comme un champ de foin.

● **Autres terres :**

- La superficie occupée par la ferme : les bâtiments et la cour de la ferme, les potagers et les chemins;
- Les superficies des cultures d'automne détruites par le gel qui ne seront pas réensemencées avec une autre culture;
- Les superficies des cultures d'automne qui ont été enfouies mais qui n'ont pas été réensemencées;
- Les terres incultes, terres à bois, terres déboisées, les bourniers, les marécages ou les marais et les bassins d'irrigation;
- Nouvelles terres enfouies : terres qui ont été défrichées et préparées pour la culture mais sur lesquelles aucune récolte n'a été faite;
- Terre en jachère : terre qui ne sera pas cultivée pendant l'année, mais dont certains travaux peuvent être effectués pour conserver l'humidité dans le sol ainsi que pour contrôler les mauvaises herbes;
- Jachère chimique : jachère où l'on fait des traitements herbicides sans travailler le sol;
- Terre en repos : terre améliorée qui a été cultivée, utilisée pour le pâturage ou à des fins agricoles l'an passé, mais ne sera pas cultivée cette année;
- Fruits et légumes, champignons, érablières, arbres de Noël et gazon.

**En 2006, quelle est votre superficie totale des terres pour le pâturage ou le pacage et des autres terres?**

Utilisation des terres	Code	Superficie totale	UDM		
			ac	ha	arp
1. Terres pour le pâturage ou le pacage	222		1	2	3
2. Autres terres	241		1	2	3
3. Total des autres superficies (somme de E1 à E2)			1	2	3

(ALLEZ À LA SECTION F.)

**SECTION F**

**SUPERFICIE TOTALE DE LA FERME**

**Quelle est la superficie totale de la ferme en 2006?**

Utilisation des terres	Code	Superficie totale	UDM		
			ac	ha	arp
1. Superficie totale de la ferme			1	2	3
2. Somme de B3c + C2y + D6 + E3	201		1	2	3
3. Différence de F1 et F2 (F1-F2) Si la différence est substantielle, veuillez expliquer dans les commentaires.			1	2	3

(ALLEZ À LA SECTION G.)

